

+959897705377

info@comingfromkalaw.com

No. 50, Nawarat Road, 3rd Quarter
East Bogyone, Kalaw, Shan State



NOVEMBER NEWSLETTER



Issue 18

CFK_Art Fund 3rd Anniversary

The CFK_Art Fund was started in October 2022 in Kalaw with a simple goal, to make art education accessible to anyone who is interested and to support communities where artistic opportunities are limited. This year marks our third anniversary since beginning this community-focused journey. With the help of local and international artists, we've been able to carry out many art activities for children. Over the past three years, we have organized:

- 6 free children's painting courses (held every three months)
- 15 short art workshops
- 4 field trips
- 3 student art exhibitions

We've also opened the ComingFromKalaw_Art Space in Kalaw, our own dedicated venue for classes and a place where visitors can now see exhibitions from the CFK_Art Platform.

None of this would have been possible without the support of so many people. We are deeply grateful to the teachers who volunteered their time for the free classes, to the artists who worked with us, to our partners and donors who made these programs possible, and above all, to the students whose enthusiasm kept us moving forward.

Today, we continue offering free art classes every Sunday at our art space. And in line with our commitment, "Art Education Should Be Accessible", we will keep working to bring art learning to people of all ages, wherever they are.

CFK_Art Fund ၃ နှစ်ပြည့်မှတ်တမ်း

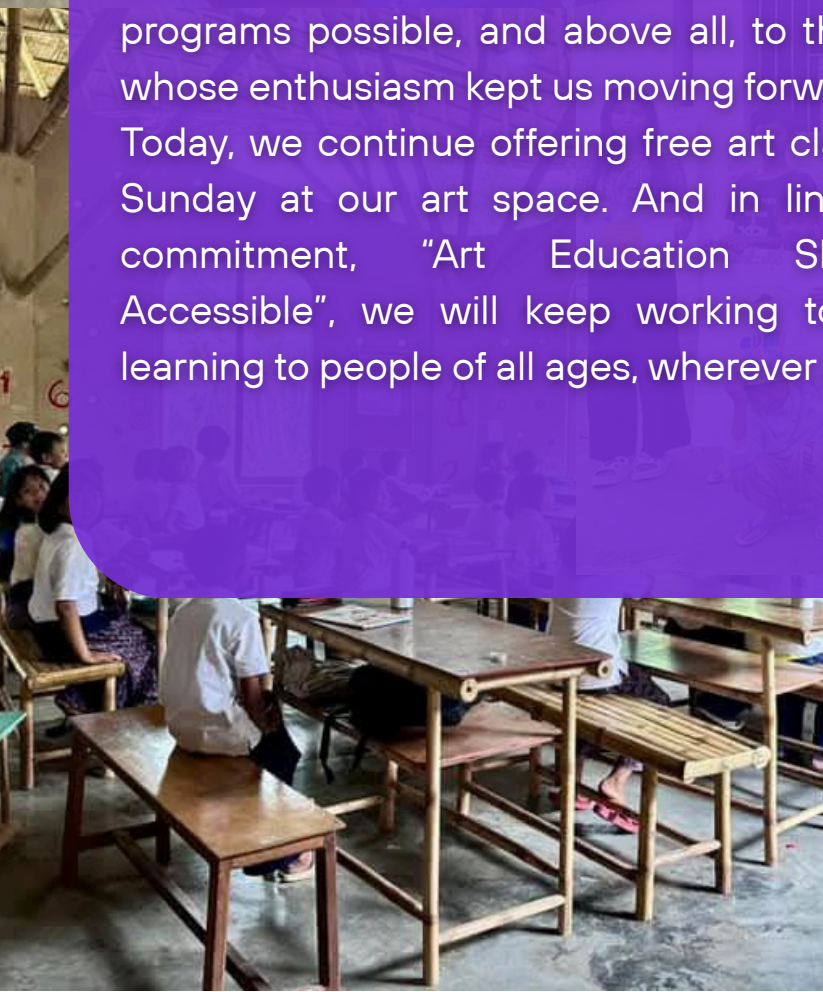
အနုပညာကို စိတ်ပါဝင်စားသူတိုင်း အနုပညာ-ပညာရေးကို ထိတွေ့ခွင့်ရရှိနိုင်ရန် ၊ အနုပညာရပ်ဆိုင်ရာ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု အားနည်းသည့် ဒေသများကို ကူညီပံ့ပိုးနိုင်ရန် ရည်ရွယ်ချက်များနှင့် ကလေးမြို့ကို အခြေပြုပြီး CFK_Art Fund အမည်ဖြင့် အများအကျိုးပြုလှုပ်ရှားမှုများကို ၂၀၂၂ ခုနှစ်အောက်တိုဘာလကတည်းက စတင်ခဲ့ကြသည်မှာ ၃ နှစ်ပြည့်သွားခဲ့ပါပြီ။

ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပအနုပညာရှင်များ နှင့် ပူးပေါင်းပြီး ကလေးများအတွက် အနုပညာဆိုင်ရာ လှုပ်ရှားမှုများစွာကို အကောင်အထည်ဖော်ရင်း

- အခမဲ့ ကလေးပန်းချီသင်တန်း (၃ လတစ်ကြိမ်) - ၆ ခု
- အနုပညာဆိုင်ရာ သင်တန်းတိုများ - ၁၅ ခု
- လေ့လာရေးခရီးစဉ် ၄ ခု
- ကျောင်းသားပန်းချီပြပွဲ ၃ ခုကို ၃ နှစ်တာကာလအတွင်း စီစဉ်ကျင်းပနိုင်ခဲ့ပါတယ်။

ယခုဆိုရင် ComingFromKalaw_Art Space ကို ကလေးမြို့မှာဖွင့်လှစ်ခဲ့ပြီး ကိုယ်ပိုင်သင်တန်းနေရာအဖြစ် သာမက CFK_Art Platform ၏ အနုပညာပြပွဲတွေကိုပါသိရှိလေ့လာလို့ ရပြီဖြစ်ပါတယ်။ အဖက်ဖက်မှ ဖြည့်ဆည်းပံ့ပိုးသူများတွေ ကြောင့်သာ အခုထိ ရပ်တည်နိုင်ခြင်းဖြစ်တဲ့အတွက် အခမဲ့သင်တန်းတွေမှာ ကူညီသင်ကြားပေးခဲ့ကြသူ ဆရာ/ဆရာမများ၊ သက်ဆိုင်ရာအနုပညာရှင်များ၊ ပူးပေါင်းပေးကြသူများနှင့် သင်တန်းဖြစ်မြောက်ရေးအတွက် ပါဝင်လှူဒါန်းသူများ၊ အဓိကအားဖြင့် သင်တန်းတက်ဖို့ စိတ်အားထက်သန်ခဲ့တဲ့ ကျောင်းသားများကို အထူးပဲကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

ယခုလက်ရှိမှာတော့ အပတ်စဉ် တနင်္ဂနွေနေ့တိုင်း ကျွန်မတို့ရဲ့ ပြခန်းနေရာမှာ အခမဲ့ကလေးသင်တန်းများကို ဖွင့်လှစ်ပေးထားပါတယ်။ ဆက်လက်ပြီးတော့ ' Art Education Should Be Accessible ' ဆိုတဲ့ ကျွန်မတို့ရဲ့ ဆောင်ပုဒ်အတိုင်း အရွယ်အပိုင်းအခြားမရှိ၊ နေရာအကန့်အသတ်မရှိဘဲ လူတိုင်းဆီကို အနုပညာ-ပညာရပ်ကို ပို့ဆောင်ပေးနိုင်ဖို့ ဆက်လက်ကြိုးစားသွားပါဦးမယ်။





Coming From Korea: Kids' Workshop

On September 21, JERAM, a Korean artist known for creating performances, exhibitions, and illustrated books, led a short cultural exchange workshop with the children.

They began by reading and discussing two of his published books, after which the kids had a great time playing traditional Korean games such as Gonggi, Jegichagi, and Yutnori.

The children also drew portraits of JERAM, and he happily exchanged their drawings as keepsakes. As a small surprise, he gifted a copy of his book and some art materials to the children whose portraits he especially liked.

At the end of the workshop, everyone enjoyed Korean snacks and other treats together. The children went home delighted, having had a joyful and hands-on experience learning about Korean culture with JERAM.

စက်တင်ဘာလ ၂၁ ရက်နေ့မှာ ကိုးရီးယားနိုင်ငံက ဖျော်ဖြေရေးပွဲတွေ၊ ပြပွဲတွေနဲ့ စာအုပ်တွေကိုဖန်တီးတဲ့ အနုပညာရှင်တစ်ဦးဖြစ်တဲ့ JERAM ဟာ ကလေးတွေနဲ့အတူ ယဉ်ကျေးမှုဖလှယ်တဲ့ သင်တန်းတိုလေးတစ်ခုကို ဦးဆောင်ခဲ့ပါတယ်။

JERAM ရေးသားထုတ်ဝေခဲ့တဲ့ ရုပ်ပြစာအုပ် ၂ အုပ်ကို ဖတ်ပြီး အချင်းချင်းဆွေးနွေးကြပြီးတော့ ကိုးရီးယားရိုးရာ Gonggi ကစားနည်း၊ Jegichagi ကစားနည်း၊ Yutnori ကစားနည်းတွေကို ပျော်ပျော်ပါးပါး ကစားခဲ့ကြပါတယ်။ ဒါ့အပြင် JERAM ရဲ့ ပုံတူကို ဆွဲကြပြီးတော့ ကလေးတွေရဲ့ လက်ရာကို လက်ဆောင်နဲ့ အလဲအလှယ်လုပ်ပြီး အမှတ်တရ ယူဆောင်သွားပါတယ်။ ပုံတူလက်ရာတွေထဲကမှ JERAM အနှစ်သက်ဆုံး လက်ရာပိုင်ရှင်ကလေးတွေကိုတော့ သူရေးထားတဲ့ စာအုပ်နဲ့ ပန်းချီသုံးစာရေးကိရိယာလေးတွေ ဆုချတာမျိုးလည်း လုပ်ခဲ့ပါသေးတယ်။

အတန်းပြီးတဲ့အခါမှာ ကိုးရီးယားမုန့်နဲ့ အခြားသော သရေစာမုန့်တွေလည်း အတူတူစားခဲ့ပြီး ကလေးအားလုံး JERAM နဲ့ အတူတူ ကိုးရီးယားနိုင်ငံရဲ့ ယဉ်ကျေးမှုကို ပျော်ရွှင်စွာ လေ့လာခွင့်ရခဲ့ကြပါတယ်။



Paper Lanterns Making Class

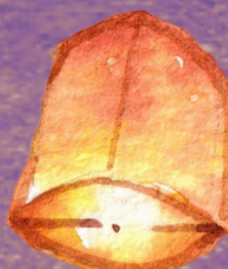
On October 11th, during the traditional Myanmar Thadingyut festival period, we held a paper lantern making class. Kyaw Myo Han from CFK-Art Fund guided the youth from Kalaw, and they joyfully created beautiful Thadingyut lanterns together.

အောက်တိုဘာလ (၁၁) ရက်နေ့၊ မြန်မာ့ရိုးရာ သီတင်းကျွတ် ကာလအတွင်းမှာ စက္ကူမီးပုံးပြုလုပ်နည်းကို သင်တန်းပေးခဲ့ပါတယ်။ CFK-Art Fund မှ ကျော်မျိုးဟန်နဲ့အတူ ကလေးကလောင်တွေဟာ သီတင်းကျွတ် မီးပုံးလှလှလေးတွေကို ပျော်ပျော်ရွှင်ရွှင်ပြုလုပ်ခဲ့ကြပါတယ်။

Necklace Workshop by Yeinn Kham

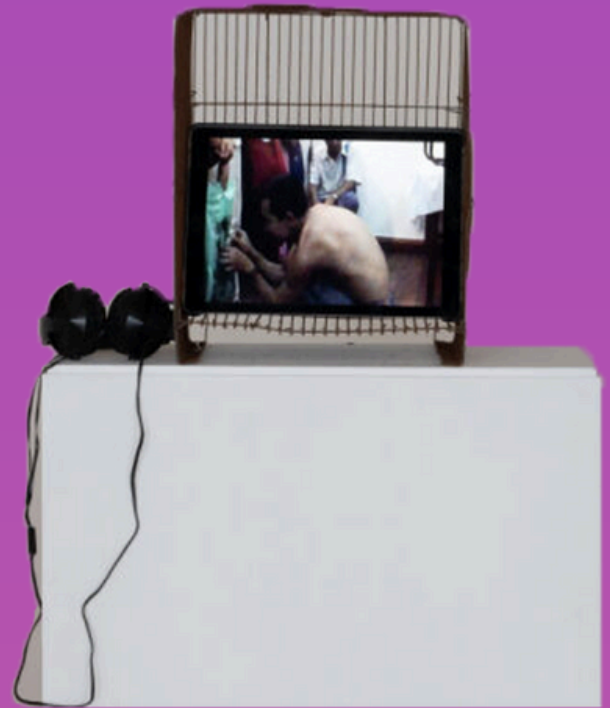
During the "Eyesight" art exhibition at ComingFromKalaw_Art Space, artist Yin Kham led a short workshop on making handmade necklaces. Throughout the session, she guided the children as they created colourful and unique pieces together.

ComingFromKalaw_Art Space မှာ ပြသခဲ့တဲ့ "Eyesight" ပန်းချီပြပွဲမှ ဆရာမယိုင်းခမ်းဟာ ဆွဲကြိုးပြုလုပ် နည်းသင်တန်းတို့ကို ဦးဆောင်သင်ကြားပေးခဲ့ပါတယ်။ သင်တန်းအတွင်းမှာတော့ ကလေးများနှင့်အတူ အရောင်အသွေးစုံလင်ပြီး ထူးခြားတဲ့လည်ဆွဲလေးတွေကို အတူတူပြုလုပ်ခဲ့ကြပါတယ်။



Htein Lin's "Ek Kha Ya" at West Eden

The "Ek Kha Ya" solo exhibition by Htein Lin, a collaboration between Coming From Kalaw and West Eden, was displayed at the West Eden Gallery in Bangkok from August 20 to October 12. The show featured paintings and video artworks primarily created using the Myanmar alphabet, with each piece carrying profound meaning. The number of engaged visitors who attended the show was ().



Coming From Kalaw နှင့် West Eden တို့မှ ပူးပေါင်းပြုလုပ်ခဲ့သည့် ပန်းချီထိန်လင်း၏ "အက္ခရာ" တစ်ကိုယ်တော်ပြပွဲကို သြဂုတ်လ (၂၀) ရက် မှ အောက်တိုဘာလ (၁၂) ရက်နေ့ထိ ဘန်ကောက်မြို့ရှိ West Eden ပြခန်းမှာပြသခဲ့ပါတယ်။ မြန်မာအက္ခရာတွေကို လေးနက်စွာ အဓိကအသုံးပြုဖန်တီးထားတဲ့ ပန်းချီကားများနှင့် မီဒီယံလက်ရာများကို စိတ်ဝင်စားလာရောက်ကြည့်ရှုသူ () ရှိခဲ့ပါတယ်။





"Eyesight" Exhibition Concluded Successfully

Yeinn Kham's solo exhibition, "Eyesight", was held at the ComingFromKalaw_Art Space from October 1 to November 16, 2025. The exhibition showcased the combination of intense emotions, colors, and Yeinn Kham's personal feelings transformed into various works of art.

အောက်တိုဘာ ၁ ရက် မှ နိုဝင်ဘာ ၁၆ ရက်အထိ ဆရာမ ယိမ်းခမ်း၏ "အမြင်စွမ်းအား" တစ်ကိုယ်တော်ပြပွဲကို ComingFromKalaw_Art Space မှာကျင်းပခဲ့ပါတယ်။ ပြင်းထန်တဲ့စိတ်ခံစားမှုတွေနဲ့ အရောင်အသွေးတွေကို တစ်မှု ထူးခြားတဲ့ အနုပညာလက်ရာတွေအဖြစ် ကိုယ်ပိုင်ခံစားချက် တွေ ပေါင်းစပ်ထားခဲ့သည့် ပြပွဲအဖြစ်မြင်တွေ့ခဲ့ကြမှာပါ။

Completion of Korean Artist Jeram's "Artist in Residency"

Korean artist Jeram's 28-day Artist in Residency research trip with CFK has successfully concluded. During this time, Jeram toured studios and galleries in Southern Shan State and met and exchanged ideas with local artists. Jeram shared the experiences at the "Coming From Korea: Artist Talk" event held on October 1st. Additionally, during the Kids workshop on September 21st, Jeram happily played traditional Korean games and drew portraits with the children. Jeram also announced and shared preliminary plans for next year's collaborations involving the CFK team, three Southern Shan State artists, and Jeram, as well as new art collaborations and upcoming book publications.

ကိုရီးယားအနုပညာရှင် Jeram သည် CFK နှင့်အတူ ၂၈ ရက်ကြာ Artist in Residency ကာလ လေ့လာရေးခရီးစဉ် ဟာ အောင်မြင်စွာ ပြီးဆုံးခဲ့ပါပြီ။ ဤကာလအတွင်း Jeram သည် ရှမ်းတောင်ဒေသရှိ စတူဒီယိုများနှင့် ပြခန်းများသို့ လှည့်လည်ကာ ဒေသခံအနုပညာရှင်များနှင့် တွေ့ဆုံဖလှယ်ခဲ့ ပါတယ်။

အောက်တိုဘာ (၁) ရက်နေ့တွင် ကျင်းပခဲ့သော ကလေးက လာခဲ့တာ : အနုပညာရှင်စကားဝိုင်း ၌ Jeram က ကြိုခဲရ သည့် အတွေ့အကြုံများ၊ ၂၀၂၆ ခုနှစ်တွင် CFK အဖွဲ့ Jeram ၊ ရှမ်းတောင်အနုပညာရှင် ၃ ဦးတို့အတူ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက် မည့် အစီအစဉ်အကြမ်းဖျင်းနှင့် ထုတ်ဝေမည့် စာအုပ်များ အကြောင်းကိုပါ မျှဝေခဲ့ပါတယ်။ ဒါ့အပြင် စက်တင်ဘာလ (၂၁) ရက်နေ့ ကလေးသင်တန်းတိုမှာလည်း ကလေးများနှင့် အတူ ကိုရီးယားရိုးရာဂိမ်းတွေ အတူတူဆွဲကစားခဲ့ကြပြီး ပုံတူများလည်း ပျော်ရွှင်စွာ အတူဆွဲခဲ့ကြပါတယ်။



Creative Workshop

The Creativity Training Workshop from the Myanmar Music Festival was held on October 12th. This short training session helped participants enhance essential skills such as Teamwork, Creativity, Performance, and Musical Knowledge. We extend our special thanks to the participants who created their own original song during the one-day event, and to the team from the Myanmar Music Festival for sharing their expertise.

Myanmar Music Festival မှ Creativity Training Workshop ကို အောက်တိုဘာလ (12) ရက်နေ့မှာ လာရောက် မျှဝေပေးခဲ့ပါတယ်။ ထိုသင်တန်းတို့မှ အဖွဲ့လိုက်ဆောင်ရွက် မှု ၊ ဖန်တီးနိုင်မှု ၊ ဖျော်ဖြေရေး နှင့် ဂီတပိုင်းဆိုင်ရာ ဗဟုသုတများ အစရှိသည့် အရည်အချင်းများ တိုးတက်ရန် အထောက်အကူပြုခဲ့ပါတယ်။ တစ်နေ့တာအတွင်း ကိုယ်ပိုင် သီချင်းတစ်ပုဒ် ဖန်တီးခဲ့ကြတဲ့ ပါဝင်သူများ ၊ လာရောက် မျှဝေပေးခဲ့ကြတဲ့ Myanmar Music Festival မှ အဖွဲ့သား များကိုလည်း ကျေးဇူးအထူးတင်ရှိပါတယ်။



THANK YOU
for being together with us throughout the year!